

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog S2 #1 Top 10 Hungarian Tourist Destinations: The Danube Bend

CONTENTS

- 2 Hungarian
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 5 Cultural Insight

1

HUNGARIAN

1. A Dunakanyar
2. A Duna folyásiránya a Dunakanyarnál, azaz Esztergom és Budapest között, nyugat-keletiről észak-délire változik. Ez Magyarország egyik legszebb tája, kulturális és természeti értékekben is rendkívül gazdag.
3. A Dunakanyar mentén az első megállóhely Esztergom, ez a város már a 10. századtól kezdve lakott. Az Árpád-korban Magyarország fővárosa. A Szent István téren áll a Főszékesegyház épülete, vagy közismertebb nevén az Esztergomi bazilika. Ez Magyarország legmagasabb épülete, legnagyobb egyházi épülete és Európa negyedik legnagyobb bazilikája. Az épület, amely jelenlegi formájában 1869 óta áll, klasszicista stílusban épült. Felszentelésének tiszteletére írta Liszt Ferenc az Esztergomi misét.
4. Esztergom másik meghatározó épülete a Prímási palota. A neoreneszánsz stílusú palota második emeletén találjuk a Keresztény Múzeumot, amely Magyarország leggazdagabb egyházi gyűjteménye.
5. A város életében nagy változást hozott a Mária Valéria híd újjáépítése 2001-ben. Mivel itt a Duna határfolyó, így a hídon átsétálva már Szlovákiában találjuk magunkat.
6. Budapest felé tovább haladva a következő város Visegrád. Sokáig királyi székhely, fontosságát csak a török hódoltság alatt veszíti el. A várhegy tetején található Fellegvár igazi régészeti kincs, sokáig itt őrizték a magyar koronaékszereket. A vár is a török hódoltság alatt válik szinte használhatatlanná a sok pusztítás miatt.
7. A városban találkozik időről időre a Visegrádi Együttműködés négy tagországa, Lengyelország, Csehország, Szlovákia és Magyarország. A találkozók regionális kérdésekről, stratégiáról van szó, alapja az 1355-ös Károly Róbert magyar király szervezte hasonló találkozó. 1991-ben indult újra a szervezet.

CONT'D OVER

8. Szentendrét is érdemes meglátogatnia annak, aki még nem telt be korábban a barokk városokkal. A kisváros művészközpont, sok galériát találunk itt, és természetesen templomokat, múzeumokat is.
9. A Dunakanyar mentén számtalan kis falu fekszik, rengeteg látnivalóval. Ez itt Magyarország legtöbb kulturális emlékét felsoroltató régiója, természeti szépségekben sem szűkölködik, igazi turistaparadicsom.

ENGLISH

1. The Danube Bend
2. The Danube changes its course from an eastward to a southward direction at the Danube Bend, which is the area between Esztergom and Budapest. This is one of the most beautiful areas of Hungary, rich in cultural and natural wonders.
3. The first stop along the bend is Esztergom, which has been inhabited by Hungarians since the tenth century. During the Árpád dynasty it was the capital of Hungary. The Primatial Basilica, or as it is more commonly known, the Esztergom basilica stands on Szent István square. This is the tallest building and the biggest religious building in Hungary and it's also the fourth biggest basilica in Europe. The building as we know it today was completed in 1869 in classicist style. Franz Liszt composed Missa Solemnis in honor of its consecration.
4. Another landmark in Esztergom is the Primatial Palace. The Christian Museum on the second floor of the neo-renaissance palace is the richest collection of religious works in Hungary.
5. The reconstruction of the Mária Valéria bridge brought a lot of changes into the life of the city. Since the Danube is a natural border here, walking across the bridge will take you to Slovakia.

CONT'D OVER

6. Moving towards Budapest, the next town will be Visegrád. A royal residence for centuries, it lost its significance during the Turkish occupation. On top of Castle Hill, the Fellegvár (citadel) is a real archeological treasure; the royal regalia were kept here for a long time. The castle became defunct in Turkish times because of the repeated destruction of the area.
7. The four members of the Visegrád Group (Poland, the Czech Republic, Slovakia, and Hungary) meet here from time to time. At the meetings they discuss regional problems, strategies, and the basis of the cooperation is a similar meeting held here in 1355 by Charles I of Hungary. The organization was revived in 1991.
8. If you haven't had your fill of baroque towns in Hungary, make sure you visit Szentendre. The town is a center of artists, and you'll find many galleries, and of course temples and museums too.
9. There are a score of small villages along the Danube Bend. This area has the most cultural sites and beautiful nature, which makes it a real tourists' heaven.

VOCABULARY

Hungarian	English	Class
megállóhely	stop, station	noun
lakott	inhabited	adjective
(valami) tiszteletére	in honor of sy/sg	noun
gyűjtemény	collection	noun
stratégia	strategy	noun
falu	village	noun
-paradicsom	a paradise for sth	noun

SAMPLE SENTENCES

<p>Az első megállóhely a benzinkút lesz a határnál.</p> <p>"The first stop will be the petrol station near the border."</p>	<p>Ez a terület sosem volt lakott.</p> <p>"This area has never been inhabited."</p>
<p>Ezt a dalt a te távozásod tiszteletére írtam.</p> <p>"I wrote this song in honor of your departure."</p>	<p>Hatalmas bélyeggyűjteményem van, megnézed?</p> <p>"I have a huge collection of stamps; do you want to take a look?"</p>
<p>Erre a lépésre is van stratégiám.</p> <p>"I have a strategy for this step too."</p>	<p>Amit Amerikában kisvárosnak hívnak, mi falunak hívjuk.</p> <p>"What is called a town in America, we call a village."</p>

Ez a hegy egy igazi síparadicsom.

"This mountain is a real paradise for skiers."

CULTURAL INSIGHT

I. István magyar király

Esztergomban koronázták meg Magyarország első királyát, I. (Szent) Istvánt 1000-ben, egyes források szerint 1001-ben. Sok intézkedés fűződik a nevéhez, apjával, Gézával ketten alakították Magyarországot keresztény országgá, munkájuk nyomán a kereszténység gyorsan terjedt a korábbi pogány fejedelemségben. Még megkoronázása előtt belharcolt a vívott rokona, Koppány ellen, aki ellenezte a keresztény öröklési rendszer bevezetését, és a régi törzsi szokásjog alapján nagyobb hatalmat akart magának. Ezek harcok megkoronázása után is folytatódtak, többek között saját nagybátyját is le kellett győznie. Hatalma megszilárdítása után alapvetően békére törekedett külpolitikájában. Reformokat vezetett be a törvénykezésben, templomokat építtetett, püspökségeket alapított. 1038-ban hal meg, fiú

leszármazott nélkül, 1083-ban avatják szentté.

Saint Stephen I of Hungary

The first Hungarian king, Stephen I, was crowned in Esztergom in 1000, or 1001 according to other sources. There are many measures connected to his name and along with his father Géza they made Hungary a Christian country; due to their efforts, Christianity spread quickly in the pagan principality. Before his enthronement he had to fight an internal war against one of his relatives, Koppány, who refused to adapt to the Christian system of inheritance and wanted more power based on the earlier pagan system. These wars did not stop after the coronation; among others he had to defeat his uncle too. After his reign was cemented, he strove for peace in his foreign policy. He reformed laws, built temples, and established dioceses. He died in 1038 without a male progeny and was canonized in 1083.